



shindaiwa

NOTICE D'EMPLOI

Taille-haies

TYB212/22DH 22HT



Attention !

- Lire attentivement cette notice et se familiariser avec la machine avant de l'utiliser pour la première fois.
- Ces tailleuses de haies ne doivent être utilisées que pour couper et tailler des haies dont les branches ne dépassent pas 12 mm de diamètre. Ne pas les utiliser pour d'autres travaux.
- Prendre toutes les précautions nécessaires pour limiter les risques de blessures à soi-même ou aux autres personnes.
- Toujours porter une protection des yeux et de la tête.
- Conserver cette notice de façon à pouvoir la consulter en cas de problèmes.



Les tailleuses de haies Shindaiwa TYB212/22DH et 22HT sont conformes aux exigences de la Communauté Européenne.



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 99 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000077-050413



DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

La soussignée : **Mme Yvette LECLERC**

Présidente du Directoire de la Société Yvan BÉAL

21, avenue de l'Agriculture - BP 16

63014 CLERMONT-FERRAND Cedex 2

atteste que le matériel suivant :

GENRE	TAILLEUSES DE HAIES A MOTEUR THERMIQUE	
MARQUE	SHINDAIWA	
TYPE	TYB 212/22DH	22 HT

est conforme :

- à la directive 89/336 CEE modifiée
- à la directive 89/392 CEE modifiée
- à la norme EN 292, parties 1 et 2
- à la norme EN 774

Fait à Clermont-Ferrand,
Le 11 Janvier 2005

LA DIRECTION GENERALE
Mme Yvette LECLERC

TABLE DES MATIERES

- **CONSIGNES DE SECURITE..... 3 et 4**
- **UTILISATION DE LA TAILLEUSE DE HAIES 4**
- **CONSEILS D'UTILISATION 5**
- **CARACTERISTIQUES..... 6**
- **DESCRIPTION 7**
- **REGLAGE DU CABLE D'ACCELERATEUR 8**
- **CARBURANT – REMPLISSAGE DU RESERVOIR 9**
- **DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR 10 à 13**
- **ENTRETIEN..... 13 à 16**
- **RECHERCHE DES PANNES..... 17 et 18**

CONSIGNES DE SECURITE



Attention !

Les textes précédés de ce symbole concernent directement la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures graves, ou un décès.



Lire attentivement la notice d'utilisation avant de se servir de la tailleuse de haies.



Porter une protection de la tête, des yeux et des oreilles.



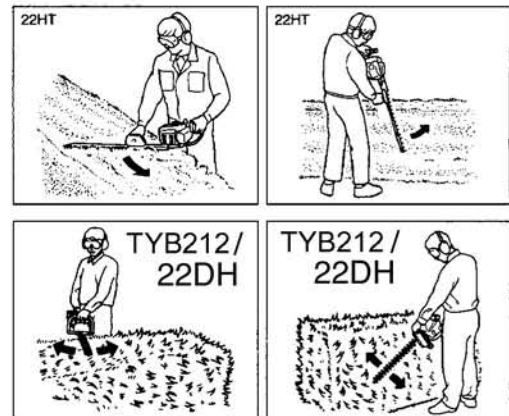
Attention !

- Ne pas utiliser la tailleuse de haies si l'on se sent fatigué, ou en cas d'absorption d'alcool ou de médicaments.
- Eloigner les autres personnes, les enfants, les animaux, de 5 mètres au moins de la zone de travail.
- Porter des gants de sécurité pour manipuler les lames.
- Ne pas approcher les mains des lames quand le moteur est en marche.
- Ne pas confier la tailleuse de haies à une personne non expérimentée.
- Veiller au risque d'incendie :
 - ⇒ ne pas fumer ni approcher de flamme de la tailleuse de haies.
 - ⇒ toujours arrêter le moteur et attendre qu'il soit suffisamment refroidi avant de refaire le plein.
 - ⇒ essuyer immédiatement toute trace de carburant qui aurait pu se renverser ou déborder.
 - ⇒ ne pas mettre le moteur en marche à proximité du bidon de carburant.
 - ⇒ ne pas poser la tailleuse de haies près de matériaux inflammables.
- Ne jamais effectuer d'opérations d'entretien, de nettoyage ou de réglage si le moteur est en marche.
- Ne pas mettre le moteur en marche dans un local clos, à cause des gaz d'échappement mortels.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de vibrations ou de bruits anormaux. Vérifier et réparer avant de remettre le moteur en marche.

- Maintenir la tailleuse de haies en parfait état, en effectuant les opérations d'entretien décrites dans cette notice. Ne pas modifier les dispositifs de sécurité ni le dispositif de coupe. Utiliser exclusivement des pièces détachées et accessoires d'origine. S'adresser à un agent BÉAL.
Les lames doivent toujours être bien affûtées, correctement montées et réglées.
- Ne pas utiliser l'appareil si le silencieux est défectueux ou démonté.
- Ne pas transporter la tailleuse de haies quand le moteur est en marche. Toujours utiliser le protecteur de lame quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas travailler à proximité d'une ligne électrique.

UTILISATION DE LA TAILLEUSE DE HAIES

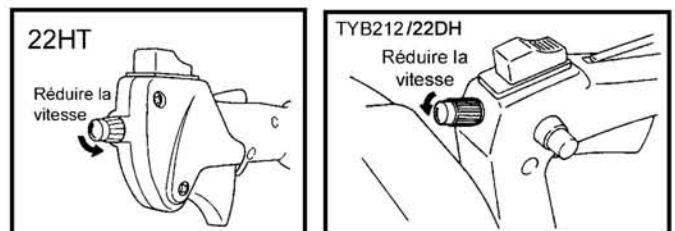
- L'accélération du moteur déclenche l'embrayage et la mise en mouvement des lames.
- Pour arrêter le mouvement des lames, relâcher l'accélérateur.



Attention !

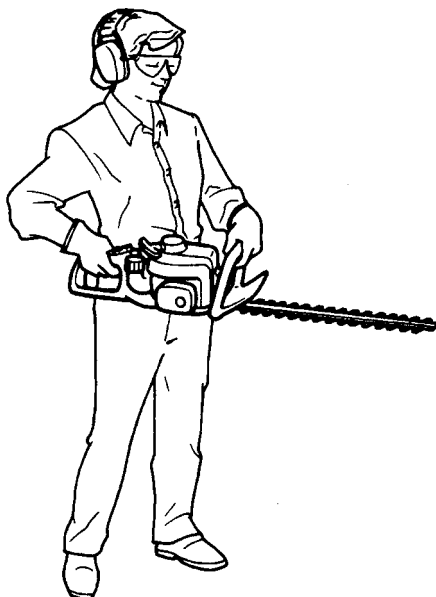
Les lames peuvent continuer à fonctionner pendant quelques instants après le relâchement de l'accélérateur.

- Pour tailler le dessus d'une haie, effectuer un mouvement de balayage en maintenant fermement l'appareil.
- Pour tailler verticalement, déplacer l'appareil de bas en haut, et latéralement.
- Ne pas couper de branches de plus de 12 mm de diamètre.
- Il est possible de réduire la vitesse de rotation du moteur en tournant la molette de réglage en sens inverse des aiguilles d'une montre, pour des travaux particuliers demandant plus de précision.
La vitesse est réglée au maximum à la livraison de la tailleuse de haies.



CONSEILS D'UTILISATION

- Avant de commencer à travailler, repérer l'emplacement des piquets de clôture, des grillages, fils de fer, etc... qui endommageraient les lames en cas de choc.
- Couper au sécateur les branches de plus de 12 mm de diamètre qui bloqueraient les lames.
- Porter des vêtements non flottants, des chaussures anti-dérapantes, des gants de sécurité, ainsi que des protections pour les yeux (lunettes ou écran) et les oreilles. Attacher les cheveux s'ils sont longs.
- Maintenir les poignées bien propres pour qu'elles ne glissent pas dans les gants.
- Travailler de façon bien stable, au sol ou sur une échelle, et ne pas essayer de couper trop loin pour ne pas perdre l'équilibre.
- Eloigner les spectateurs, les enfants, les animaux domestiques de la zone de travail.
- Toujours arrêter le moteur et mettre le protecteur de lame en place pour se déplacer d'un lieu de travail à un autre.
- Bien lire et mettre en application les consignes de sécurité contenues dans cette notice.

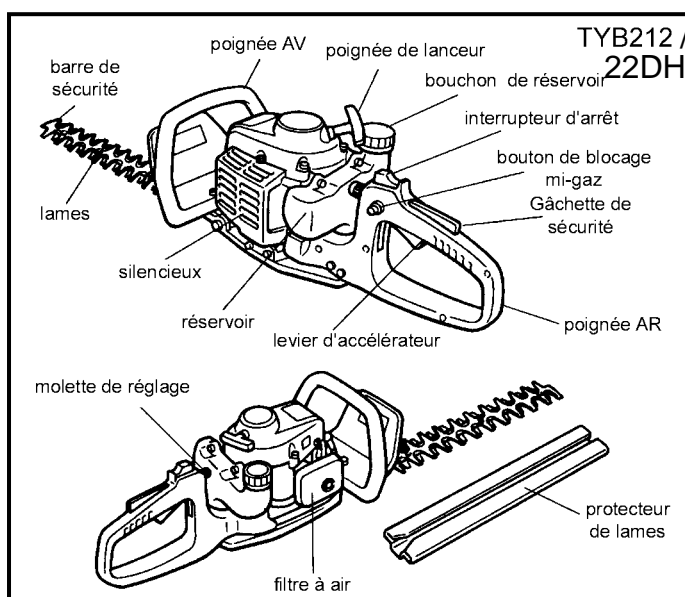
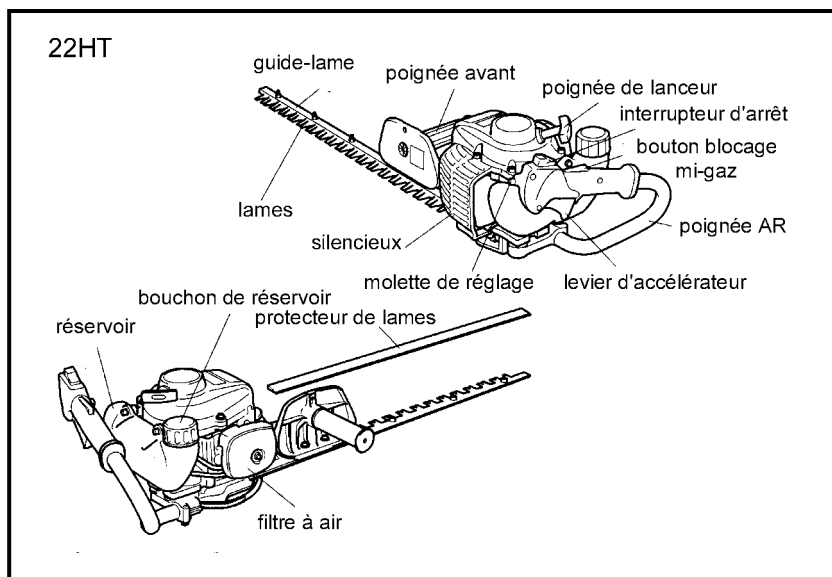


CARACTERISTIQUES

	TYB 212/22DH	22 HT
Moteur : modèle type	SDH220 2 temps, refroidi par air, cylindre horizontal	
Cylindrée	21,1 cm ³	
Alésage x course	31 x 28 mm	
Vitesse de ralenti	3100 ± 250 min ⁻¹	
Vitesse maxi	11000 min ⁻¹	
Puissance maxi	600 W à 7500 min ⁻¹	
Allumage	Electronique transistorisé	
Bougie	NGK BMR 6A	
Démarrage	Lanceur	
Arrêt moteur	Interrupteur	
Filtre à air	Semi-humide	
Taux de mélange	25/1	
Capacité du réservoir de carburant	400 cm ³	
Carburateur	WALBRO WYL	
Poids à vide	4,7 kg	4,3 kg
Dimensions (L x l x h)	980 x 240 x 214 mm	930 x 270 x 210 mm
Pression acoustique au ralenti à plein régime	75,4 dB(A) 96,0 dB(A)	
Puissance acoustique au ralenti à plein régime	85,4 dB(A) 105,6 dB(A)	
Niveau de vibrations au ralenti (G/D) à plein régime (G/D)	5,65/5,00 m/s ² 6,88/12,58 m/s ²	4,40/2,44 m/s ² 6,65/5,91 m/s ²
Niveaux de pression acoustique :	ISO 11201	
Niveaux de puissance acoustique :	ISO 3744	
Niveaux de vibrations :	EN 28662-1	
Equipement de série	<ul style="list-style-type: none"> • Poignée AR comprenant les commandes • poignées AV et AR anti-vibrations • Protecteur de main avant • trousse d'outillage • protecteur de lames 	

Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis

DESCRIPTION



La tailleuse de haies est livrée montée. Vérifier avant de la mettre en service que tous les composants sont bien fixés, et en bon état. Se familiariser avec la machine à l'aide des illustrations ci-dessus.

Important !

Les termes « gauche, droit, avant, arrière » s'entendent à partir de la position normale d'utilisation de la tailleuse de haies.



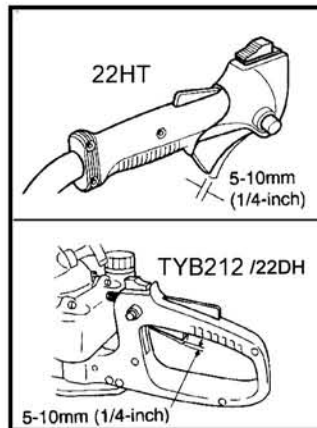
Attention !

- **Ne jamais effectuer de modifications sur la tailleuse de haies.**

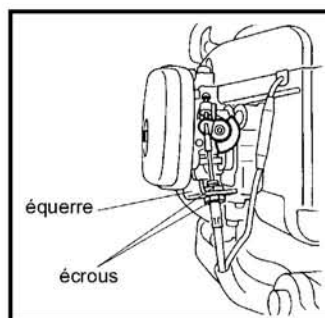
REGLAGE DU CABLE D'ACCELERATEUR

1. La tailleuse de haies étant livrée montée, il est nécessaire de vérifier le fonctionnement du levier d'accélérateur pour être sûr d'obtenir le meilleur rendement :

- le levier doit fonctionner librement sans jeu.
- il doit avoir une course à vide à 5 à 10 mm, le moteur étant arrêté.

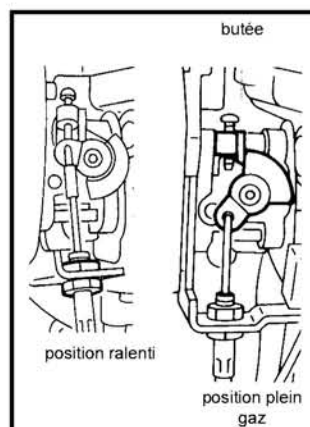


2. Si le réglage est incorrect, desserrer les 2 écrous de réglage diamètre 10 mm, qui maintiennent le câble sur l'équerre sous le carburateur.



3. Régler la position des 2 écrous, de façon à obtenir une course à vide correcte du levier d'accélérateur, puis rebloquer les écrous.

4. Le câble est correctement réglé lorsque le levier de gaz sur le carburateur touche la butée, et cela quand le levier d'accélérateur est maintenu en position plein gaz.



CARBURANT – REMPLISSAGE DU RESERVOIR



Attention !

- Ne jamais faire le plein de carburant quand le moteur est en marche, ou quand il est trop chaud.
- Ne pas fumer ni approcher de flamme en manipulant le carburant.
- Essuyer immédiatement toute trace de carburant qui aurait pu se renverser ou déborder.
- Ne pas démarrer le moteur à proximité du bidon de carburant.
- En cas de fuite de carburant, faire réparer immédiatement chez un agent BÉAL. Ne jamais utiliser une machine présentant une fuite de carburant.

Important !

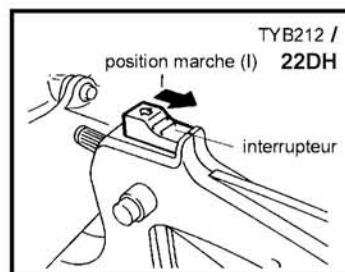
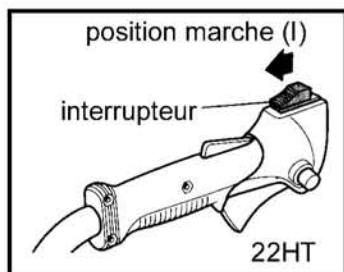
Le carburant à utiliser doit être exclusivement un mélange à 4% (25/1) d'essence sans plomb et d'huile spéciale pour moteur 2 temps, (4% s'il s'agit d'huile minérale). L'huile BÉAL est recommandée.

1. Poser la tailleuse de haies sur une surface propre et horizontale.
2. Nettoyer autour du bouchon de réservoir, pour éviter de faire pénétrer des impuretés.
3. Ouvrir le bouchon de réservoir, et remplir de mélange 2 temps frais et propre.
4. Remettre le bouchon de réservoir en place, et essuyer toute trace de carburant qui aurait pu se renverser.

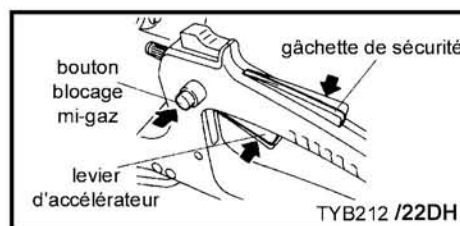
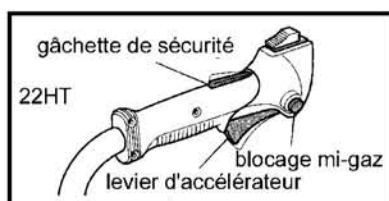
DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR

Démarrage à froid (position des commandes)

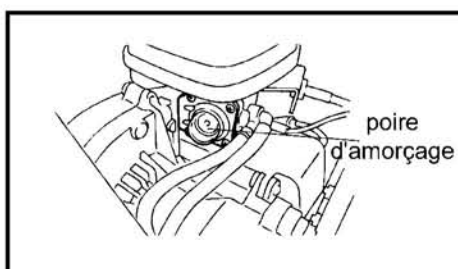
1. Placer l'interrupteur en position marche (I).



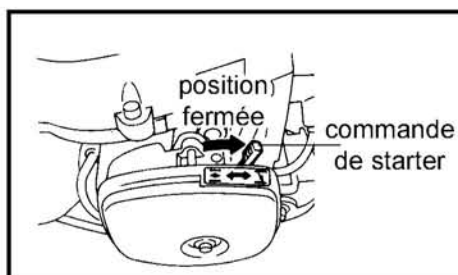
2. Enfoncer la gâchette de sécurité, appuyer à fond sur la commande d'accélérateur, et appuyer sur le bouton de blocage mi-gaz. Maintenir ce bouton enfoncé et relâcher la commande d'accélérateur et la gâchette de sécurité. L'accélérateur est alors immobilisé à mi-gaz (position de démarrage).



3. Presser 4 ou 5 fois la poire d'amorçage, jusqu'à ce que le carburant déborde par le tuyau transparent de trop-plein.



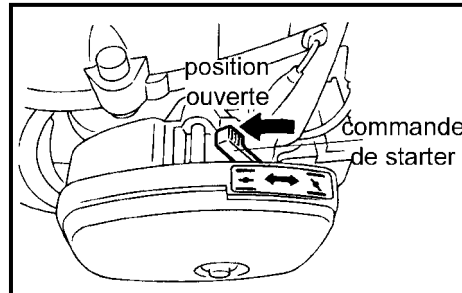
4. Pousser la commande de starter vers l'avant, en position fermé (I ● I).



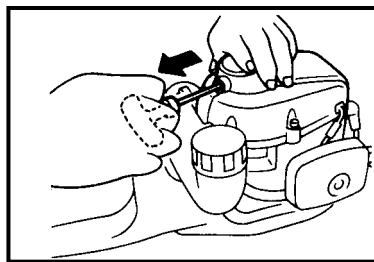
Démarrage à chaud (position des commandes)

Effectuer les mêmes opérations que pour le moteur froid (chapitre précédent), à l'exception des 2 points suivants :

- Ne pas presser la poire d'amorçage.
- Pousser la commande de starter vers l'arrière, en position ouvert (I • I).



Démarrage



Important !

- Eviter de tirer à fond le cordon de lanceur pour ne pas endommager le mécanisme.
- Ne pas relâcher brusquement la poignée.

1. Poser la tailleuse de haies sur le sol. La maintenir fermement par le couvercle de cylindre, et saisir la poignée de lanceur de l'autre main.
2. Tirer doucement la poignée de lanceur jusqu'à ressentir la résistance de la compression.
3. Tirer d'un coup vif pour démarrer le moteur.



Attention !

- S'assurer que les lames ne peuvent toucher aucun obstacle au moment du démarrage du moteur.
- Les lames peuvent fonctionner dès le démarrage du moteur.

Après le démarrage du moteur

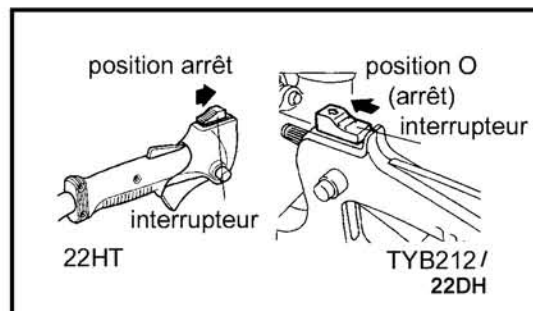
1. Repousser progressivement la commande de starter vers l'arrière, en position ouverte (I • I).
2. Si le moteur cale avant l'ouverture totale du starter, refermer le starter et redémarrer.
3. Libérer le levier d'accélérateur en le pressant pour le déverrouiller, puis donner 2 ou 3 accélérations pour éliminer l'excédent de carburant dans le circuit.

Si le moteur ne démarre pas

- Essayer de démarrer en répétant les opérations ci-dessus (moteur chaud ou froid).
- Si le moteur paraît noyé, démonter et sécher la bougie.

Arrêt du moteur

1. Laisser le moteur tourner au ralenti quelques minutes pour équilibrer les températures.
2. Pousser l'interrupteur en position arrêt (o) ou (STOP).



Attention !

- Les lames peuvent fonctionner quelques instants après l'arrêt du moteur.
- Apprendre à arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.

Réglage de la vitesse de ralenti

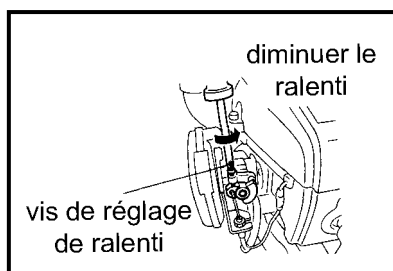


Attention !

Les lames ne doivent pas fonctionner quand le moteur est au ralenti.

1. Démarrer le moteur, et le laisser tourner quelques minutes au ralenti pour qu'il atteigne sa température de fonctionnement.

2. Si les lames bougent, desserrer légèrement la vis de réglage de ralenti pour diminuer le régime moteur.
3. La vitesse nominale de ralenti est de $2950 \pm 250 \text{ min}^{-1}$. Utiliser un compte-tours si possible.



4. Ce type de carburateur ne dispose pas de réglage de richesse du carburant. En cas d'anomalie de fonctionnement, consulter un agent **BÉAL**.
5. Essuyer toute trace de carburant qui aurait pu fuir.

ENTRETIEN

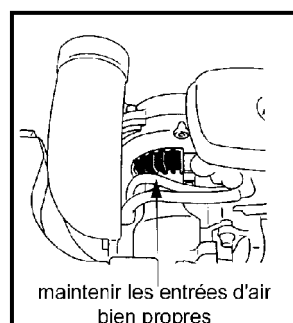


Attention !

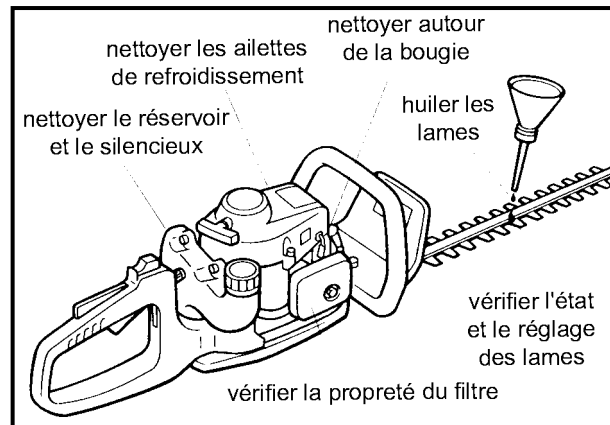
- **Toujours arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète des lames avant toute opération d'entretien.
Débrancher la bougie pour plus de sécurité.**
- **Porter des gants de sécurité pour manipuler les lames.**
- **Utiliser exclusivement des pièces détachées et accessoires d'origine.
L'utilisation de pièces adaptables ne garantit pas l'intégrité des performances et de la sécurité de la machine.**

Entretien après chaque utilisation

- Nettoyer soigneusement l'ensemble de la tailleuse de haies. Maintenir les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air parfaitement propres pour éviter une surchauffe du moteur.



- Huiler légèrement les lames, avant et après utilisation. Vérifier leur état, le jeu. Régler si nécessaire.
- Nettoyer le silencieux et le réservoir pour éviter tout risque d'incendie.
- Vérifier le serrage des vis, l'absence de fuite de carburant, réparer si nécessaire.

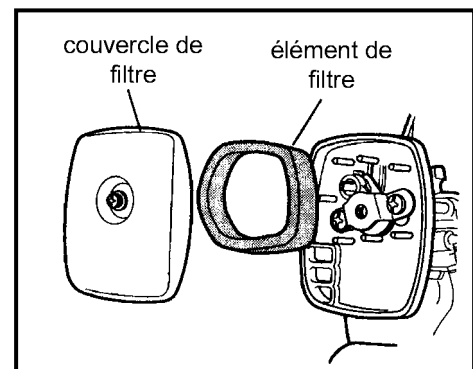


Entretien toutes les 10 heures

- Ouvrir le boîtier de filtre à air et extraire l'élément. Le laver à l'eau savonneuse, le rincer et le laisser sécher. L'imbibber légèrement d'huile, et le remettre en place.

Important !

Ne pas utiliser la tailleuse de haies si l'élément de filtre est déformé ou imbibé d'eau.

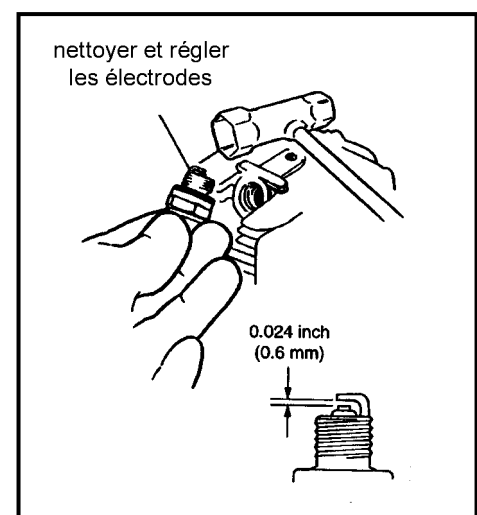


Entretien toutes les 15 heures

- Démontez la bougie et la nettoyez.
- Régler l'écartement des électrodes à 0,6 mm, avant de la remettre en place.
- En cas de remplacement, utiliser exclusivement une bougie NGK BMR 6 A.
Couple de serrage de la bougie : 170 à 190 kg/cm.

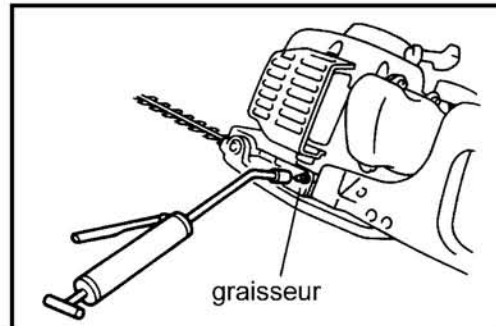
Important !

Nettoyer soigneusement autour de la bougie avant de la démonter pour éviter les entrées d'impuretés dans le cylindre.



Entretien toutes les 20 heures

- Graisser le carter de transmission à l'aide d'une pompe à graisse (1 ou 2 pressions maximum).



Important !

- Utiliser de la graisse au lithium.
- Ne pas mettre trop de graisse pour éviter le reflux.

Réglage des lames



Attention !

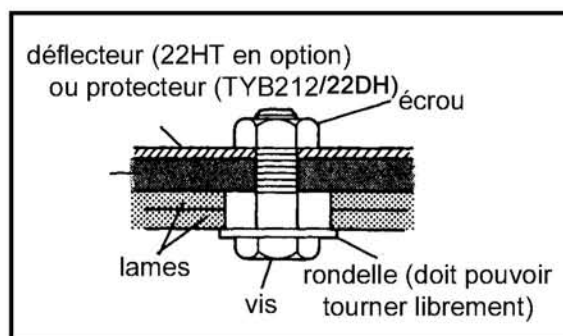
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie avant de procéder au réglage des lames.
- Porter des gants de sécurité pour manipuler les lames.

Important !

Le réglage des lames détermine le rendement de la machine, en évitant l'échauffement à cause d'un serrage excessif, ou au contraire une mauvaise qualité de travail à cause d'un jeu trop important.

1. Desserrer tous les écrous de 1 tour complet.
2. Serrer les vis jusqu'en butée sans les serrer, puis les desserrer de $\frac{1}{4}$ de tour.
3. En commençant par la vis la plus proche du boîtier réducteur, maintenir les têtes de vis pour les empêcher de tourner, et bloquer les écrous.

Il doit exister un jeu de 0,25 à 0,50 mm entre les lames et les rondelles ; les rondelles placées contre les têtes de vis doivent pouvoir tourner librement.



Remisage

Si la tailleuse est inutilisée pendant plusieurs mois, prendre les précautions suivantes :

- Nettoyer soigneusement l'ensemble de la tailleuse de haies, et huiler légèrement les pièces métalliques pour éviter l'oxydation.
- Vider complètement le réservoir et le carburateur.

Important !

Si du carburant reste dans le carburateur, il s'altère et détériore les circuits, provoquant des difficultés de démarrage ultérieures.

- Démontez la bougie, et versez quelques gouttes d'huile dans le cylindre par le trou de la bougie. Tirez 2 ou 3 fois la poignée de lanceur pour répartir l'huile sur la paroi du cylindre, et remettez la bougie en place.
- Remplacez toutes les pièces cassées, usées ou déformées.
- Déposez l'élément de filtre à air, le nettoyez et le remettez en place.
- Rangez la tailleuse dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

RECHERCHE DES PANNES

Le moteur ne démarre pas

Le moteur ne tourne pas	Lanceur défectueux, moteur grippé	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
Le moteur n'a pas de compression	Bougie desserrée	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrer la bougie
	Cylindre, piston ou segments usés	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
Le carburant n'est pas adapté		<ul style="list-style-type: none"> • Vidanger le réservoir et le carburateur, faire le plein avec du mélange 2 temps à 4 %. • Si le moteur ne démarre pas après vidange, consulter un agent BÉAL
Le carburant ne parvient pas jusqu'au carburateur	Conduits bouchés ou écrasés, ou prise d'air	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier et réparer, ou consulter un agent BÉAL
La bougie ne produit pas d'étincelle	L'interrupteur est sur « OFF »	<ul style="list-style-type: none"> • Placer l'interrupteur sur « ON »
	Panne d'allumage	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
	La bougie est humide	<ul style="list-style-type: none"> • Démontez la bougie et actionnez plusieurs fois le lanceur pour éliminer l'excès d'essence. • Essuyez les électrodes de la bougie. Vérifiez leur écartement et la remonter. • Changer la bougie.
	L'écartement des électrodes est incorrect	<ul style="list-style-type: none"> • Régler l'écartement des électrodes à 0,6 mm

La tailleuse de haies manque de puissance

Surchauffe du moteur	Temps de travail trop long ou conditions de travail trop dures	<ul style="list-style-type: none"> • Faire des pauses pour laisser refroidir le moteur.
	Le carburateur est déréglé	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
	Mélange de carburant incorrect	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un mélange pour 2 temps à 4 %
	Rotor, volute, ailettes de cylindre encrassés ou endommagés	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer ou remplacer les pièces défectueuses
	Dépôt de calamine dans le cylindre ou le silencieux	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
Le moteur ne tourne pas régulièrement, il fume noir	Filtre à air encrassé	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer l'élément
	Bougie desserrée ou endommagée	<ul style="list-style-type: none"> • La resserrer ou la remplacer
	Prise d'air	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier et réparer le filtre à air et la durit du carburant
	Présence d'eau dans le carburant	<ul style="list-style-type: none"> • Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant adapté
	Grippage du piston	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
	Carburateur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL
Le moteur cogne	Surchauffe du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Reprendre le paragraphe correspondant
	Carburant inapproprié	<ul style="list-style-type: none"> • Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant adapté
	Chambre de combustion calaminée	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BÉAL

La tailleuse de haies manque de puissance (suite)

Le moteur ne monte pas en régime	Filtre à air encrassé	• Nettoyer l'élément
	Crépine de carburant encrassée	• Nettoyer la crépine
	Carburateur dérégulé	• Consulter un agent BÉAL
	Régime de ralenti incorrect	• Régler le ralenti à $2950 \pm 250 \text{ min}^{-1}$
Le moteur s'arrête brutalement en cours de travail	Interrupteur d'arrêt poussé sur « OFF » par inadvertance	• Mettre l'interrupteur sur « ON » et remettre le moteur en marche
	Réservoir épuisé	• Refaire le plein
	Crépine de carburant encrassée	• Nettoyer la crépine
	Présence d'eau dans le carburant	• Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant adapté
	Bougie ou capuchon défectueux	• Nettoyer ou remplacer la bougie, resserrer le contact
	Pas d'allumage	• Consulter un agent BÉAL
Le moteur est difficile à arrêter	Grippage du piston	• Consulter un agent BÉAL
	Fil de mise à la masse desserré ou interrupteur défectueux	• Vérifier les branchements et réparer
	Surchauffe due à la bougie défectueuse ou mal adaptée (indice thermique)	• Nettoyer la bougie et régler l'écartement des électrodes. Vérifier l'indice et changer si nécessaire
Les lames fonctionnent même quand le moteur tourne au ralenti	Surchauffe du moteur	• Laisser tourner le moteur au ralenti quelques secondes avant de couper le contact
	Régime de ralenti trop élevé	• Régler le régime du ralenti à $3100 \pm 250 \text{ min}^{-1}$
La machine vibre	Ressorts d'embrayage cassés ou masselottes usées	• Vérifier et remplacer les pièces défectueuses
	Dispositif de coupe défectueux	• Consulter un agent BÉAL
	Boîtier réducteur desserré	• Serrer correctement les vis
	Jeu de lames trop important	• Régler correctement le jeu



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**